

Distr.
GENERAL

S/1994/311
18 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ

1. В своей резолюции 867 (1993) от 23 сентября 1993 года Совет Безопасности санкционировал учреждение Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) на период в шесть месяцев при том условии, что он будет продлен сверх 75 дней лишь после проведения Советом обзора, в основе которого должен лежать доклад Генерального секретаря о том, был ли достигнут существенный прогресс в осуществлении Соглашения Гавернорс Айленд (см. S/26063) и политических договоренностей, изложенных в Нью-Йоркском пакте (см. S/26297, приложение). После получения моего доклада от 26 ноября 1993 года (S/26802) Председатель Совета Безопасности направил мне письмо от 10 декабря 1993 года (S/26864), в котором излагалось решение Совета о том, чтобы мандат МООНГ действовал в течение всего шестимесячного периода, санкционированного вышеупомянутой резолюцией. Таким образом, мандат МООНГ истекает 23 марта 1994 года.
2. В дополнение к моему докладу от 19 января 1994 года (S/1994/54) я с сожалением информирую Совет о том, что, несмотря на непрекращающиеся усилия, предпринимаемые от моего имени моим Специальным представителем по Гаити и моим персоналом, а также друзьями Генерального секретаря по вопросу о Гаити, в сложившейся в Гаити ситуации не произошло таких перемен, которые позволили бы активизировать деятельность МООНГ.
3. Неустанные усилия с целью найти выход из нынешнего политического тупика в Гаити, позволяющий возобновить процесс, начатый подписанием Соглашения Гавернорс Айленд, не прекращаются. Мой Специальный представитель и мой персонал как в Центральных учреждениях, так и в Гаити не оставляют своих попыток найти общие элементы в позициях соответствующих сторон и стимулировать их выявление. Последние политические события в Гаити позволяют считать, что в ситуации, которую до сих пор можно было характеризовать не иначе как мрачную, появился луч надежды. 19 февраля 1994 года члены обеих палат парламента Гаити, представляющие все политические течения в парламенте, достигли согласия относительно плана выхода из нынешнего тупика и возобновления процесса, ведущего к осуществлению Соглашения Гавернорс Айленд. Этот план был одобрен в резолюции палаты депутатов 3 марта 1994 года. В парламенте продолжают предприниматься усилия, с тем чтобы обеспечить принятие аналогичного решения сенатом. Этот план, представленный мне его авторами в письме от 19 февраля 1994 года, был препровожден Совету 20 февраля 1994 года (S/1994/203).

94-13877.R 180394 180394

/...

В этой связи я информировал Совет о том, что я считаю, что данный план представляет собой значительное достижение. В то же время президент Аристид в письме на мое имя от 7 марта 1994 года, которое было препровождено мною Председателю Совета Безопасности 10 марта

1994 года, выразил свои опасения на тот счет, что такой план будет противоречить Соглашению Гавернорс Айленд и поэтому он не может согласиться с ним.

4. В этих условиях Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы санкционировать продление мандата МООНГ в его нынешнем виде на трехмесячный период, что дало бы возможность активизировать деятельность Миссии с минимальными задержками, если нынешний политический тупик будет преодолен и будет возобновлено осуществление Соглашения Гавернорс Айленд.

/...